

**Совет Безопасности**

Distr.: General
5 August 2022
Russian
Original: English

**Письмо Постоянного представителя Пакистана при
Организации Объединенных Наций от 5 августа 2022 года
на имя Председателя Совета Безопасности**

Имею честь препроводить настоящим письмо министра иностранных дел Пакистана Билавала Бхутто Зардари от 3 августа 2022 года на Ваше имя в связи с трехлетней годовщиной начала 5 августа 2019 года односторонних и незаконных действий Индии в незаконно оккупированном ею Джамму и Кашмире и продолжающимся ухудшением там ситуации, которая по-прежнему представляет серьезную угрозу для международного мира и безопасности (см. приложение).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности по пункту повестки дня, озаглавленному «Индо-пакистанский вопрос».

(Подпись) Мунир Акрам



Приложение к письму Постоянного представителя Пакистана при Организации Объединенных Наций от 5 августа 2022 года на имя Председателя Совета Безопасности

1. Обращаюсь к Вам в продолжение предыдущих писем Пакистана, в которых говорилось о тревожной ситуации в незаконно оккупированном Индией Джамму и Кашмире.
2. 5 августа 2022 года исполняется три года с начала односторонних и незаконных действий Индии, направленных на закрепление ее оккупации незаконно оккупированного ею Джамму и Кашмира и навязывание того, что ее руководство зловеще называет «окончательным решением» для Кашмира. Цель этих жестоких колониальных действий — лишить кашмирский народ права на самоопределение, зафиксированного в Уставе Организации Объединенных Наций и закрепленного многочисленными резолюциями Совета Безопасности. Для этого Индия прибегает к целому ряду незаконных действий, грубым и систематическим нарушениям прав человека и другим преступлениям, о которых говорится ниже.

Во-первых, непосредственно перед 5 августа 2019 года Индия увеличила численность своего военного контингента в незаконно оккупированном ею Джамму и Кашмире до 900 000 военнослужащих. Это самая высокая плотность оккупации в новейшей истории: на каждых восемь кашмирских мужчин, женщин и детей приходится один солдат. Эти колоссальные оккупационные силы Индии проводят жестокую кампанию репрессивных действий, включая внесудебные убийства ни в чем не повинных кашмирцев в ходе инсценированных «столкновений»; убийства во время содержания под стражей и операции по «оцеплению и зачистке»; использование травматического оружия для убийства, ослепления мирных демонстрантов и нанесения им увечий; похищения и насильственные исчезновения 15 000 кашмирских юношей; лишение свободы почти всех кашмирских руководителей; и «коллективные наказания», выражающиеся в разрушении и сожжении целых деревень и городских кварталов. Эта жестокая кампания подавления проводится под знаком идеологии «Хиндутва», которая провозглашает религиозное и этническое превосходство индусов и сеет ненависть к мусульманам. Отмечая эту закономерность, организация «Дженосайд уотч» предупредила, что «действия индийского правительства в Кашмире являются крайним проявлением преследований и вполне могут привести к геноциду».

Во-вторых, индийские власти воздвигли стену молчания вокруг незаконно оккупированного Индией Джамму и Кашмира, обеспечив его полную физическую изоляцию и полную информационную блокаду. В различных формах это продолжается и по сей день. Индийская государственная машина не допускает никаких международных визитов или проверки ситуации, сложившейся на местах в незаконно оккупированном Индией Джамму и Кашмире. Для подавления голоса кашмирского народа индийские власти на протяжении десятилетий используют на оккупированной территории в качестве инструментов цензуру и слежку. С августа 2019 года этот контроль в части информации полностью институционализирован. Журналистов, адвокатов и правозащитников регулярно бросают в тюрьмы, избивают, унижают, преследуют и даже обвиняют в «терроризме» за освещение нарушений прав человека в незаконно оккупированном Индией Джамму и Кашмире.

В-третьих, индийские власти бросили в тюрьмы всех политических руководителей Кашмира, включая даже проиндийских политиков и бывших главных министров. Лидеры движения «Хуррият» — истинные выразители политических чаяний кашмирцев — уже три года находятся под непрерывным арестом. Большинство лидеров «Хуррият» подвергаются жестокому и бесчеловечному обращению со стороны индийских оккупационных сил. Фиктивный суд над г-ном Ясином Маликом по сфабрикованным обвинениям и вынесенный ему приговор — самый свежий пример попыток Индии наказать кашмирских лидеров, которые добиваются свободы, причем используют мирные средства. Оставшись без юридической помощи и столкнувшись с вопиющим отказом в осуществлении своих основных прав, Ясин Малик 22 июля 2022 года принял отчаянное решение объявить бессрочную голодовку. Он по-прежнему находится в печально известной тюрьме «Тихар» в Нью-Дели, и состояние его здоровья быстро ухудшается. В сентябре прошлого года после продолжавшегося несколько лет домашнего ареста скончался ставший легендой пожилой кашмирский лидер Сайед Али Джилани. Когда его семья готовилась к обряду прощания с ним, многочисленный отряд индийских оккупационных сил ворвался в дом Сайеда Али Джилани в Сринагаре и забрал его останки, после чего он был похоронен тайно. В печально известной тюрьме «Тихар» и других тюрьмах в незаконно оккупированном Индией Джамму и Кашмире и по всей Индии томятся г-жа Асия Андраби — лидер и основатель Демократической партии свободы Джамму и Кашмира, г-н Шаббир Ахмед Шах и другие известные лидеры, такие как Масарат Алам Бхат.

В-четвертых, действия индийских оккупационных сил в незаконно оккупированном Индией Джамму и Кашмире нацелены в первую очередь на кашмирскую молодежь, чтобы упредить и предотвратить сопротивление коренных кашмирцев. В общей сложности было похищено 15 000 ни в чем не повинных кашмирских юношей. Многие из них подвергаются хладнокровным пыткам, и зачастую их родителей заставляют слушать их крики, чтобы добиться от родителей обещаний, что их сыновья откажутся от протеста и сопротивления против индийского правления и индийской оккупации.

В-пятых, в рамках классического колониального переселенческого проекта Индия инициировала на оккупированной территории незаконные демографические изменения, что является грубейшим нарушением международного права, включая четвертую Женевскую конвенцию. Это центральный элемент ее плана по превращению незаконно оккупированного Индией Джамму и Кашмира, где большинство населения составляют мусульмане, в территорию с индуистским большинством с целью заглушить требования свободы и самоопределения. Были введены новые «правила о месте жительства», и индусам со всей Индии было выдано более 4 миллионов поддельных справок о месте жительства для поселения в оккупированном Джамму и Кашмире. Кроме того, земля и имущество кашмирцев конфискуются для военных и официальных нужд. В результате перераспределения выборных мест в «законодательном органе» незаконно оккупированного Индией Джамму и Кашмира и перекройки границ избирательных округов на оккупированной территории так называемой «Комиссией по делимитации» представительство мусульман будет еще больше сокращено, а тем, кто призывает к свободе, станет еще труднее доносить до остальных свое мнение.

3. Все односторонние меры, принятые Индией с 5 августа 2019 года, являются вопиющими нарушениями международного права, включая соответствующие резолюции Совета Безопасности, в частности резолюции 122 (1957) Совета Безопасности, которая предусматривает, что односторонние меры «для установления будущей структуры и принадлежности всего княжества или любой его части, или мероприятия заинтересованных сторон, направленные на поддержание таких мероприятий ... не явятся решением дальнейшей судьбы княжества». Поэтому все односторонние действия, предпринятые Индией 5 августа 2019 года и после этой даты, являются не только незаконными, но и, *ipso facto*, недействительными.

4. Единственной правовой основой для разрешения спора о Джамму и Кашмире является решение Совета Безопасности, которое содержится в резолюции 47 (1948) и ряде последующих резолюций Совета Безопасности и в котором говорится, что окончательное решение вопроса о штате Джамму и Кашмир должно быть принято его населением демократическим путем посредством свободного и беспристрастного плебисцита, проведенного под эгидой Организации Объединенных Наций. С этим согласились и Индия, и Пакистаном, и в соответствии со статьей 25 Устава Организации Объединенных Наций обе стороны обязаны выполнять эти резолюции Совета Безопасности.

5. Чтобы избежать выполнения этого обязательства и оправдать свою колониальную оккупацию и угнетение, Индия на протяжении десятилетий, и особенно после событий 11 сентября 2001 года, пытается представить борьбу за свободу Кашмира как «терроризм». Как заметил Нельсон Мандела, колониальные державы часто изображают освободительную борьбу как терроризм. Законная борьба кашмирского народа за свое признанное право на самоопределение не может быть ни юридически, ни морально приравнена к «терроризму».

6. Помимо этого, чтобы делегитимизировать борьбу коренных кашмирцев за самоопределение, Индия ложно утверждает, что к этой борьбе их подстрекает Пакистан. Чтобы разоблачить ложь Индии, Пакистан предложил расширить зону патрулирования Группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане (ГВНООНИП) вдоль линии контроля в Джамму и Кашмире. Однако Индия отказывается разрешить ГВНООНИП патрулировать линию контроля и расширить эту зону.

7. Напротив, именно Индия прибегает к государственному терроризму по отношению к кашмирцам в незаконно оккупированном ею Джамму и Кашмире и к спонсируемому государством трансграничному терроризму против Пакистана.

8. Пакистан стремится к установлению мирных отношений со всеми своими соседями, включая Индию. Пакистан ответственно и сдержанно реагирует на неоднократные провокации со стороны Индии. Индия же выступает против подлинного диалога по вопросу мирного урегулирования спора о Джамму и Кашмире.

9. На Индии лежит ответственность за создание условий, благоприятствующих содержательному и ориентированному на результат диалогу для урегулирования спора по вопросу о Джамму и Кашмире. Для этого Индия должна: во-первых, прекратить любые нарушения прав человека в оккупированном Джамму и Кашмире; во-вторых, остановить и обратить вспять осуществляемые там незаконные демографические изменения; и в-третьих, отменить незаконные и односторонние меры, введенные 5 августа 2019 года и после этой даты.

10. Учитывая продолжающиеся массовые нарушения прав человека в незаконно оккупированном Индией Джамму и Кашмире, включая угрозу геноцида, отсутствие какого-либо диалога по мирному разрешению спора о Джамму и

Кашмире и постоянную угрозу конфликта между двумя государствами, обладающими ядерным оружием, международное сообщество не может допустить дальнейшего ухудшения ситуации в незаконно оккупированном Индией Джамму и Кашмире, чреватого также угрозой международному миру и безопасности.

11. Хотел бы назвать некоторые шаги, которые Совет Безопасности, Совет по правам человека, Генеральный секретарь, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) и другие структуры Организации Объединенных Наций могут предпринять для прекращения нарушений Индией прав человека в незаконно оккупированном ею Джамму и Кашмире и предотвращения опасности конфликта между Пакистаном и Индией.

12. В двух докладах по Кашмиру, выпущенных УВКПЧ в 2018 и 2019 годах, предлагалось создать следственную комиссию для расследования сообщений о нарушениях прав человека. Этот призыв к проведению расследований был поддержан и усилен рядом специальных докладчиков и мандатариев Совета по правам человека. Пора прислушаться к этим призывам и создать такую следственную комиссию.

13. Со времени выхода этих двух докладов УВКПЧ по Кашмиру ситуация с правами человека в оккупированном регионе Джамму и Кашмир значительно ухудшилась и теперь отвечает любым объективным критериям кризиса в области прав человека. Это требует проведения обновленной оценки. Поэтому мы повторяем нашу просьбу к УВКПЧ опубликовать третий доклад по Кашмиру во исполнение мандата Верховного комиссара по недопущению нарушений.

14. Кроме того, Совет по правам человека может назначить специального докладчика для рассмотрения положения с правами человека и других аспектов ситуации в незаконно оккупированном Индией Джамму и Кашмире, как он это делал во многих других ситуациях.

15. Далее, Пакистан надеется, что Верховный комиссар посетит Джамму и Кашмир, чтобы оценить ситуацию и доложить о ней.

16. Тем временем мы предлагаем Совету Безопасности, Совету по правам человека и всем соответствующим органам Организации Объединенных Наций изучить имеющиеся многочисленные доказательства нарушений Индией прав человека в незаконно оккупированном ею Джамму и Кашмире и рассмотреть возможность создания условий и механизмов для привлечения к ответственности лиц, виновных в таких нарушениях. В этом контексте необходимо потребовать от Индии освободить всех кашмирских политических заключенных и похищенных молодых людей, а также обеспечить свободу слова, передвижения и ассоциаций на всей оккупированной территории.

17. Современная история служит трезвым напоминанием о том, что молчание, политическая целесообразность и умиротворение перед лицом явной узурпации оккупационными режимами основных прав, достоинства и свобод людей порождают лишь безнаказанность и приводят к еще большим человеческим страданиям. Превентивные меры для прекращения злоупотреблений в незаконно оккупированном Индией Джамму и Кашмире и для продвижения принципа глобальной подотчетности являются и нравственным императивом, и коллективной ответственностью в области прав человека.

18. Наконец, Пакистану бы очень хотелось, чтобы Совет Безопасности и Генеральный секретарь приложили согласованные усилия для содействия мирному урегулированию спора по вопросу о Джамму и Кашмире согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности и пожеланиям кашмирского народа, используя в полной мере механизмы, предусмотренные в главе VI Устава Организации Объединенных Наций, включая статьи 33 и 34, а также в статье 99 Устава.

(Подпись) Билавал **Бхутто Зардари**
